

Együttműködési megállapodás
(Módosításokkal egységes szerkezetben)

Jelen együttműködési megállapodás az alábbi szervezetek között jött létre:		
A szervezet	Egyrészről	Másrészről
1. Megnevezése:	Központi Statisztikai Hivatal	Nemzeti Kutatási, Fejlesztési és Innovációs Hivatal
2. Székhelye:	1024 Budapest, Keleti K. u. 5-7.	1077 Budapest, Kéthly Anna tér 1.
3. Rövid neve:	KSH	NKFI Hivatal
4. Törzsszáma:	15302724	15831000
5. Képviseli:	Dr. Vukovich Gabriella elnök	Dr. Birkner Zoltán elnök
6. az Együttműködési megállapodás összeállításáért felelős szakmai vezető	Dr. Kincses Áron elnökhelyettes	Dr. Szabó István elnökhelyettes
7. Funkcionális központi e-mail címe	szakstatisztika@ksh.hu	nkfihivatal@nkfi.gov.hu
8. A továbbiakban:	KSH	NKFI Hivatal

(a továbbiakban együtt: Felek)

között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

Felek 2018. február 22. napján Együttműködési megállapodást kötöttek, melyet közös megegyezéssel módosítani kívánnak és azt az alábbiak szerint módosításokkal egységes szerkezetbe foglalják.

I.

Az együttműködési megállapodás célja

- 1) Az együttműködési megállapodás a hivatalos statisztikáról szóló 2016.évi CLV. törvény 28. § (7) bekezdése alapján jön létre.
- 2) Az együttműködési megállapodás általános célja a Felek közötti információcsere szakmai és technikai kereteinek megállapítása, elsősorban az egyes adatszolgáltatások rendszerbe

foglalásával annak érdekében, hogy a KSH – az alábbiakban hivatkozott jogszabályokban foglaltak alapján – hozzájusson a jogszabályban rögzített feladatai teljesítéséhez szükséges adatokhoz és információkhoz.

II.

Jogszabályi háttér

Az együttműködési megállapodás kiemelt jogszabályi keretei:

- a) a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény (a továbbiakban: Stt.);
- b) a Kormány 184/2017. (VII. 5.) Korm. rendelete a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény végrehajtásáról,
- c) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény,
- d) a tudományos kutatásról, fejlesztésről és innovációról szóló 2014. évi LXXVI. törvény.

III.

A Felek jogai és kötelezettségei

3) A KSH és az NKFI Hivatal az adatátvételek során a hivatalos statisztikáról szóló 2016.évi CLV. törvényben, valamint az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben előírtak szerint jár el, a feldolgozás során biztosítja a titoktartási kötelezettség és az adatvédelmi kötelezettségek megtartását.

- a) Az adatvédelmi jogszabályok alapján a KSH, mint szervezet minősül adatkezelőnek, a szervezeti egységek munkatársai a célhoz kötöttség elvére figyelemmel feladatellátásuk céljából férnek hozzá az adatokhoz.
- b) Felek a jelen megállapodással, illetve az abban foglalt tevékenységükkel kapcsolatban kölcsönösen kijelentik, hogy az adatátadás során tudomásukra jutott minden információt és adatot – a közérdekű, közérdekből nyilvános adatok kivételével – bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása

hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására.

- c) Az NKFI Hivatal hozzájárul, az Stt. 28. § (14). bekezdésében meghatározottak alapján, hogy a KSH az Stt. 41. §-ban foglaltak szerinti biztonságos környezetben az átvett egyedi – de a statisztikai egységeket közvetlenül nem azonosító – adatokhoz tudományos célból hozzáférést biztosítson. A jelen megállapodás az átvett adminisztratív adatok Hivatalos Statisztikai Szolgálaton belüli továbbadására nem terjed ki. A KSH jogosult az NKFI Hivataltól megállapodás alapján átvett adatokat, a vonatkozó jogszabályok (így különösen az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló a 2011. évi CXII. törvényben és a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény) szerinti tájékoztatási tevékenységéhez felhasználni, beleértve az azokhoz a KSH adathozzáférési csatornáin keresztül történő adathozzáférést is.
- 4) A Felek egymás részére költségtérítésre vonatkozó igény nélkül bocsátják rendelkezésre a jelen megállapodásban rögzített adatokat.
- 5) A Felek előzetesen, a változásokra történő felkészüléshez szükséges megfelelő idő biztosításával tájékoztatják egymást az adatátadások tartalmát, formáját, illetve határidejét érintő tervezett változásokról. Az Stt. 28. § (2) bekezdés alapján a hivatalos statisztikai felhasználásra való alkalmasság szempontjából az adminisztratív adatforrások tartalmát, módszertanát, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakítását érintő kérdésekben az adatforrás létrehozásakor, módosításakor, megszüntetésekor - az eredeti adatkezelési cél sérelme nélkül - a KSH véleményét figyelembe kell venni.
- 6) Az NKFI Hivatal vállalja, hogy a megállapodás elválaszthatatlan részét képező 1. számú mellékletben foglaltak szerint teljesíti a KSH részére az abban vállalt adatszolgáltatásokat:
- 2504. számú Excel táblázat: a KSH-nak átadott adatok részletes leírása
- 7) A Felek jelen megállapodás esetében is fenntartják a lehetőséget, hogy amennyiben az a megállapodás aláírásakor még nem biztosított, azonban később a feltételek rendelkezésre állnak, az egyes adatszolgáltatások tekintetében a jelen megállapodásban rögzített eltérő adattovábbítási módról áttérhetnek a KSH által az Stt. 28. § (10) bekezdése szerint erre a

célra üzemeltetett elektronikus rendszerre. Az adattovábbítás során a Felek részéről be kell tartani a mindenkor hatályos jogszabályokban, valamint, a Felekre külön-külön irányadó belső irányító eszközökben foglalt előírásokat. Az adatbiztonságért az adatok egymás részére történő átadásáig a Felek felelősek. Személyes átadás esetén az átadásról készült átadás-átvételi dokumentum aláírását, elektronikus úton történő továbbítás esetén az adatok letöltését követően a Felek felelősek az adatbiztonságért.

- 8) Felek folyamatosan együttműködnek az általuk feltárt, a jogszabályokból adódó kötelezettségekkel kapcsolatosan felmerülő problémák megoldása, illetve az egységes jogalkalmazás megvalósítása érdekében. Ennek keretében elsősorban szakfőosztályi szinten egyeztetnek a problémák megoldása, szükség esetén az egységes álláspont kialakítása érdekében.
- 9) A Felek ezen túlmenően szükség szerint egyeztetnek az esetleges jogszabály módosítási javaslatokkal kapcsolatos közös álláspont kialakítása érdekében.
- 10) A KSH kötelezi magát, hogy a jelen megállapodás szerinti adatszolgáltatások tárgyát képező – a másik féltől átvett – adatokat a hatályos jogszabályokban (így különösen a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvényben, valamint az információk önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben) foglaltakkal összhangban kezeli és dolgozza fel, amelynek során biztosítja az adatok fizikai és logikai biztonságát, a titoktartási kötelezettség és az adatvédelmi kötelezettségek megtartását.

IV.

Kapcsolattartók

- 11) Az adatszolgáltatások vonatkozásában a feladatok szakmai és informatikai felelősei a megállapodás mellékleteiben kerülnek kijelölésre. Amennyiben konkrét kapcsolattartó személy kijelölésére nincs mód, a felelős szervezeti egység vezetője felel az adott feladat végrehajtásáért. A kapcsolattartó szervezeti egységben, személyben történő változás nem jelenti az együttműködési megállapodás módosulását, a változással érintett Fél az új kapcsolattartó szervezeti egységről, személyről és elérhetőségi adatairól haladéktalanul tájékoztatást nyújt a másik Félnek.



- 12) Felek gondoskodnak arról, hogy a szakmai és informatikai felelősöket, mint kijelölt kapcsolattartókat – mint érintetteket – megfelelőképp tájékoztassák arról, hogy jelen megállapodásban megadott személyes adataikat a másik Fél a jelen megállapodásban meghatározott célból kezeli, összhangban a GDPR szabályaival. Az adatkezelés az adatkezelő jogos érdekeinek – a jelen szerződésben foglaltak végrehajtása és az annak teljesítésével összefüggő kapcsolattartás céljából – érvényesítéséhez szükséges, jogalapja a GDPR rendelet 6. cikk (1) bekezdés f) pontja.
- 13) Felek tudomásul veszik, hogy a kapcsolattartóként megjelölt személy a GDPR rendelet 16. és 18. cikkével összhangban kérheti a személyes adatainak helyesbítését, kezelésének korlátozását, illetve a GDPR rendelet 21. cikke szerinti eset fennállása esetén tiltakozhat azok kezelése ellen. A kötelezően megadott személyes adatok kezelése jelen megállapodás megkötésének előkészítésével kezdődik és az adatok törléséig tart. A törlésre akkor kerülhet sor, ha a vonatkozó európai uniós és nemzeti jogszabályok szerint jelen szerződéssel kapcsolatos dokumentum-megőrzési kötelezettség megszűnik.

V.

Záró rendelkezések

- 14) A Felek jelen együttműködési megállapodást határozatlan időre kötik. A Felek vállalják, hogy a megállapodást minden év október 31-ig, valamint indokolt esetben ezt megelőzően felülvizsgálják, ha ettől eltérő időpontban lép hatályba valamely vonatkozó jogszabály módosítása.
- 15) A módosítás iránti igény jelzésével egyidejűleg a kezdeményező fél átadja a módosítására vonatkozó szövegszerű tervezetet. Az írásbeli javaslat átadásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek megkezdeni az egyeztetést. A felülvizsgálat megállapítása alapján a Felek rendelkeznek a megállapodás módosításáról, vagy megszüntetéséről.
- 16) Az együttműködési megállapodás megszüntetésének elhatározása esetén a Felek egyeztetést követően írásban rendelkeznek a mellékletekben és azok függelékeiben részletezett adatátadásokról, azok formáiról. Tekintettel arra azonban, hogy a

megállapodás a felek jogszabályban rögzített feladatainak zökkenőmentes ellátását szolgálja, a Felek kijelentik, hogy a közöttük keletkező esetleges vitákat lehetőleg a megállapodás szükség szerinti módosításával rendezik.

17) Jelen együttműködési megállapodás a másik Fél által történő aláírást követő napon lép hatályba.

18) A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a hatályos magyar jogszabályok, így különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény, valamint az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény rendelkezései az irányadók.

19) Jelen együttműködési megállapodás hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti minden, a Felek között korábban ugyanebben a tárgykorben létrejött együttműködési megállapodás.

Felek képviselői az együttműködési megállapodást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták. A megállapodás 4 eredeti, egymással egyező példányban készült, amelyből 2 példány a KSH, 2 példány az NKFI Hivatal birtokában marad.

Kelt: Budapest, ~~2019.~~ 2020 JAN. 07

Budapest, 2019. 2019 DEC 19.

	
Dr. Vukovich Gabriella	Dr. Birkner Zoltán
KSH elnöke	elnök
 KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL	 NEMZETI KUTATÁSI, FEJLESZTÉSI ÉS INNOVÁCIÓS HIVATAL

